



Eisbericht Nr. 030

Amtsblatt des BSH

Jahrgang 85	Nr. 030	Dienstag, den 31.01.2012	1
-------------	---------	--------------------------	---

Übersicht

Das Eis nimmt in allen Bereichen der Ostsee zu. Die Bottenvik ist fast vollständig mit Eis bedeckt.

Nordsee

Deutsche Küste: Im Nordfriesischen Wattenmeer kommt bei Eiderdamm und im Hafen Tönning Neueis vor.

Skagerrak

Norwegische Küste: Im Drammensfjord liegt örtlich 5-10 cm dickes Eis. Im Hafen Tønsberg und Einfahrten, in Svinesund bei Halden kommt dünnes Eis oder Neueis vor, sonst eisfrei. - **Schwedische Küste:** Im Trollhätte-Kanal kommt Neueis und Eisbildung vor.

Westliche und Südliche Ostsee

Deutsche Küste: In einigen Häfen und geschützt liegenden und flachen inneren Küstengewässern kommt dünnes Eis oder Neueis vor. - **Polnische Küste:** Das Frische Haff ist mit Neueis bedeckt.

Mittlere und Nördliche Ostsee

Lettische Küste: In den Häfen von Ventspils und Liepaja sowie im Fahrwasser zwischen beiden Häfen kommt sehr lockeres bis lockeres Neueis vor. - **Litauische Küste:** Im Hafen von Klaipeda und in den Einfahrten kommt lockerer bis sehr lockerer dunkler Nilas, der langsam nordwestwärts treibt, vor. Das Kurische Haff ist mit dünnem Eis bedeckt. - **Schwedische Küste: Mälarsee:** Im westlichen Teil kommt 10-15 cm dickes Festeis, weiter ostwärts bis etwa Selaön Neues vor.

Overview

Ice is increasing in all areas of the Baltic Sea. The Bay of Bothnia is nearly totally ice covered.

North Sea

German Coast: In the Northfrisian Wadden Sea there is new ice at Eiderdamm and in the harbour of Tönning.

Skagerrak

Norwegian Coast: In Drammensfjord there is 5-10 cm thick ice, in places. In Tønsberg harbour and entrances, in Svinesund at Halden some thin ice or new ice occurs. Otherwise, there is ice-free. - **Swedish Coast:** On Trollhätte Canal there is new ice and ice formation.

Western and Southern Baltic

German Coast: In some harbours and sheltered and shallow inner coastal waters thin ice or new ice occurs. - **Polish Coast:** Vistula Lagoon is covered with new ice.

Central and Northern Baltic

Latvian Coast: In the harbours of Ventspils and Liepaja as well as on the fairway between the both harbours there is very open to open new ice. - **Lithuanian Coast:** In the harbour of Klaipeda and in the entrances there is open to very open dark nilas, which is slowly drifting to the northwest. The Courland Lagoon is covered with thin ice. - **Swedish Coast: Lake Mälaren:** In the western part there is 10-15 cm thick fast ice, farther eastwards to approximately Selaön new ice occurs.

Herstellung und Vertrieb

Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie (BSH)
www.bsh.de/de/Meeresdaten/Beobachtungen/Eis/
www.bsh.de/en/marinedata/Observations/Ice/

© BSH - Alle Rechte vorbehalten
 Nachdruck, auch auszugsweise, verboten

Eisankünfte / Ice Information

Telefon: +49 (0) 381 4563 -780
 Telefax: +49 (0) 381 4563 -949
 E-Mail: ice@bsh.de

© BSH - All rights reserved
 Reproduction in whole or in part prohibited

Rigaischer Meerbusen

Estrnische Küste: In der Pärnubucht liegt bis zu 17 cm dickes Festeis, anschließend kommt bis Kihnu 10 cm dicker Nilas, dann Neueis vor. Im Moonsund sind die Buchten mit 10-15 cm dickem Festeis bedeckt, sonst tritt dichtes 5-15 cm dickes Eis auf. Auch an den Küsten der Insel Saaremaa and Hiiumaa kommt dünnes Eis oder Neueis vor. - **Lettische Küste:** Im Hafen von Riga und weiter im Fahrwasser bis Irbenstraße sowie an der Südküste des Meerbusens tritt Neueis auf.

Finnischer Meerbusen

Estrnische Küste: Dicht an den Küsten der Narva-, Kunda-, Muuga- und Tallinnbucht kommt dünnes Festeis und Neueis vor. - **Finnische Küste:** In den inneren Schären tritt 5-20 cm dickes Eis, in den äußeren Schären Neueis auf. - **Russische Küste:** In den Häfen von St. Petersburg und weiter bis Tolbuchin kommt 15-20 cm dickes Festeis vor. Weiter westwärts tritt bis zur Länge von Seskar dichtes 10-15 cm dickes Eis, anschließend bis zur Länge von Moščnyj lockeres 5-15 cm dickes Eis auf. - In der Vyborgbucht liegt 15-20 cm dickes Festeis, weiter außerhalb tritt sehr dichtes bis dichtes 10-15 cm dickes Eis auf. - Im Berkezund liegt 10-15 cm dickes Festeis. - An den Küsten der Luga- und Kopora Bucht tritt Festeis, weiter seewärts lockeres 5-15 cm dickes Eis auf.

Schärenmeer

In den inneren Schären liegt dünnes Eis oder Neueis.

Bottensee

Finnische Küste: In den Schären tritt dünnes Festeis, anschließend Neueis auf. - **Schwedische Küste:** In den inneren Buchten kommt dünnes Festeis oder Neueis vor. Auf dem Ångermanälv liegt 10-20 cm dickes Festeis oder sehr dichtes Treibeis.

Norra Kvarken

Finnische Küste: In den inneren Schären kommt 5-20 cm dickes Festeis, außerhalb davon bis Norrkär dünnes ebenes Eis oder Treibeis vor. - **Schwedische Küste:** In geschützten Buchten liegt 10-15 cm dickes Festeis. Westlich von Holmöarna tritt dünnes Eis, bei Nordvalen zusammenhängendes 10-20 cm dickes Treibeis, auf See Neueis und Eisbildung auf.

Bottenvik

Fast vollständig eisbedeckt.

Finnische Küste: In den nördlichen Schären liegt 20-30 cm dickes Festeis. Weiter außerhalb kommt erst bis Kemi 1 sehr dichtes 10-20 cm dickes Eis, dann bis 30 sm westlich von Marjaniemi 5-20 cm dickes ebenes Eis vor. In den südlichen inneren Schären tritt 5-20 cm dickes Festeis, weiter außerhalb dünnes ebenes Eis und Neueis auf. - **Schwedische Küste:** In den nördlichen Schären

Gulf of Riga

Estonian Coast: In the Pärnu Bay there is up to 17 cm thick fast ice, farther out 10 cm thick nilas occurs to Kihnu, finally there is new ice. In Moonsund there is 10-15 cm thick fast ice in the bays, else close 5-15 cm thick ice occurs. At the coasts of islands Saaremaa and Hiiumaa there is thin ice or new ice, too. - **Latvian Coast:** In the harbour of Riga and farther out on the fairway to the Irben Strait as well as at the southern coast of the Gulf there is new ice.

Gulf of Finland

Estonian Coast: Close to the coasts of Narva, Kunda, Muuga and Tallinn Bays there is thin fast ice and new ice. - **Finnish Coast:** In the inner archipelagos there is 5-20 cm thick ice, in the outer archipelagos new ice occurs. - **Russian Coast:** In the harbours of St. Petersburg and farther out to Tolbuchin there is 15-20 cm thick fast ice. Farther westwards close 10-15 cm thick ice occurs up to the longitude of Seskar, following by open 10-15 cm thick ice up to the longitude of Moščnyj. - The Vyborg Bay is covered with 15-20 cm thick fast ice, farther out close to very close 10-15 cm thick ice occurs. - Berkezund is covered with 10-15 cm thick fast ice. - At the coasts of the Bays of Luga and Copora there is fast ice, farther seawards open 5-15 cm thick ice occurs.

Archipelago Sea

In the inner archipelagoes there is thin ice or new ice.

Sea of Bothnia

Finnish Coast: In the archipelagos there is thin fast ice, farther off new ice. - **Swedish Coast:** In the inner bays there is thin fast ice or new ice. On the Ångermanälv there is 10-20 cm thick fast ice or very close drift ice.

Norra Kvarken

Finnish Coast: In the inner skerries there is 5-20 cm thick fast ice, farther out thin level ice or drift ice occurs. - **Swedish Coast:** In sheltered bays there is 10-15 cm thick level ice. West of Holmöarna there is thin ice, at Nordvalen consolidated 10-20 cm thick drift ice, at sea new ice and ice formation occurs.

Bay of Bothnia

Nearly totally ice covered.

Finnish Coast: Northern archipelagos are covered with 20-30 cm thick fast ice. Farther out there is first very close 10-20 cm thick ice up to Kemi 1, then 5-20 cm thick level ice occurs up to 30 nm west of Marjaniemi. In the southern inner archipelagos there is 5-20 cm thick ice, farther out thin level ice and new ice occurs. - **Swedish Coast:** The northern archipelagos are covered with

liegt 15-30 cm, in den südlichen Schären 10-25 cm dickes Festeis. Anschließend kommt bis zur Linie Bjuröklubb – Farstugrunden – 20 sm südlich von Malören sehr dichtes oder ebenes 10-25 cm dickes Eis vor. Außerhalb davon tritt dichtes 5-15 cm dickes Treibeis auf, aber auf See im Norden befindet sich ein Bereich, in dem offenes Wasser, Neueis und Eisbildung vorkommen.

Voraussichtliche Eisentwicklung

Ein umfangreiches Hochdruckgebiet über Russland wird weiterhin für den Bereich der Ostsee wetterwirksam sein. In allen Regionen des nördlichen Ostseeraumes ist mit weiterer Eiszunahme zu rechnen. Im südlichen Ostseeraum setzt sich die Eisbildung in den inneren Küstengewässern fort und wird in der zweiten Wochenhälfte intensiver.

Im Auftrag
Dr. Schmelzer

15-30 cm, the southern archipelagos with 10-25 cm thick fast ice. Farther out there is up to the line Bjuröklubb – Farstugrunden – 20 nm south of Malören very close or level 10-25 cm thick drift ice. Finally, there is close 5-15 cm thick drift ice, but in the northern part there is at sea an area with open water, new ice and ice formation.

Expected Ice Development

The weather in the region of the Baltic Sea will further on be set by extensive high pressure area over Russia. In all areas of the northern region of the Baltic Sea further ice increase is expected. In the southern region of the Baltic Sea, ice formation in the inner coastal waters will continue and intensify during the second half of the week.

By order
Dr. Schmelzer

Restrictions to Navigation

	Harbour/District	At least dwt/hp	Ice Class	Begin
Estonia	Pärnu	1600 kW	IC	06.02.
Finland	Tornio, Kemi, Oulu and Raahe	2000 dwt	IA and IB	28.01.
	Tornio, Kemi, Oulu and Raahe	2000 dwt	IA	05.02.
	Kokkola, Pietarsaari and Vaasa	2000 dwt	IA and IB	31.01.
	Kaskinen	2000 dwt	I and II	31.01.
	Pori, Rauma, Uusikaupunki, Loviisa, Kotka and Hamina	2000 dwt	I and II	05.02.
Russia	Vyborg	-	Ice 1	08.02.
Sweden	Karlsborg – Luleå	2000 dwt	IB	28.01.
	Karlsborg – Luleå	2000 dwt	IA	05.02.
	Haraholmen – Skelleftehamn	2000 dwt	IC	28.01.
	Haraholmen – Skelleftehamn	2000 dwt	IB	05.02.
	Holmsund – Husum	2000 dwt	II	28.01.
	Holmsund	2000 dwt	IC	05.02.
	Örnsköldsvik – Skutskär	2000 dwt	II	05.02.
	Ångermanälven (northern part)	2000 dwt	II	31.01.
	Lake Mälaren (western part)	1300 / 2000 dwt	IC / II	29.01.
	Lake Mälaren (Västerås)	1300 / 2000 dwt	IC / II	05.02.

Information of the Icebreaker Services

Estonia

From 6th of February, no service for tugs and barges to Pärnu.

Icebreaker: Icebreaker **EVA-316** assists in the port of Pärnu.

Finland

The Saimaa Canal is closed for traffic.

Vessels bound for Gulf of Bothnia ports in which traffic restrictions apply shall, when passing Svenska Björn, report their nationality, name, port of destination, ETA and speed to **ICEINFO** on VHF channel 84. This report can also be given directly by phone +46 31 699 100.

Vessels bound for Finnish or Swedish ports with traffic restrictions in the Quark or the Bay of Bothnia shall, 20 nautical miles before Nordvalen Lighthouse, report in accordance with the instructions for winter navigation to Bothnia VTS on VHF channel 67.

Icebreaker: KONTIO and OTSO assist in the Bay of Bothnia.

Russia

Tow boat-barges and tugs are not assisted to Vyborg, Vysotsk and St. Petersburg, vessels without ice class may navigate only with icebreaker assistance.

From 1st of February, vessels without ice class may navigate to Primorsk only with icebreaker assistance.

Vessels without ice class will be not assisted to Vyborg from February, 8.

From 9th of February, tow boat-barges will be not assisted to Ust-Luga, vessels without ice class may navigate only with icebreaker assistance.

Information about icebreaker assistance in the Russian ports of the eastern part of Gulf of Finland:

http://www.pasp.ru/informaciya_dlya_inostrannyh_sudov

Icebreaker: Icebreakers **IVAN KRUZENSTERN**, **SEMYAN DEZNEV** and **YURI LISYANSKI** assist vessels in the port of St. Petersburg. In the ports Vyborg and Vysotsk vessels are assisted by icebreaker **KAPITAN IZMAILOV**, in Primorsk by icebreaker **MUDJUG**.

Sweden

Vessels bound for ports in the Gulf of Bothnia shall, when passing Svenska Björn (59° 33'N 20° 01'E), contact **ICEINFO** on VHF channel 84, Stating ATP, destination and ETA.

Request for routes can be send to iceinfo@sjofartsverket.se.

Arrival report is to be made to **ICEINFO**, on VHF channel 16; Stating ATA, ETD and next port of call.

Departure report is to be made to **ICEINFO**, on VHF channel 16, Stating ATD, next port of call and ETA.

Icebreaker: ALE and **ATLE** assist in the Bay of Bothnia.

Schlüssel für die Meldungen der Eis- und Schifffahrtsverhältnisse

Erste Zahl: A_B Menge und Anordnung des Meereises 0 Eisfrei 1 Offenes Wasser- Bedeckungsgrad kleiner 1/10 2 Sehr lockeres Eis- Bedeckungsgrad 1/10 bis 3/10 3 Lockeres Eis- Bedeckungsgrad 4/10 bis 6/10 4 Dichtes Eis- Bedeckungsgrad 7/10 bis 8/10 5 Sehr dichtes Eis- Bedeckungsgrad 9/10 bis 9+/10 6 Zusammengeschobenes oder zusammenhängendes Eis- Bedeckungsgrad 10/10 7 Eis außerhalb der Festeiskante 8 Festeis 9 Rinne in sehr dichtem oder zusammengeschobenem Eis oder entlang der Festeiskante / Außerstande zu melden Dritte Zahl: T_B Topographie oder Form des Eises 0 Pfannkucheneis, Eisbruchstücke, Trümmereis- Durchmesser unter 20 m 1 Kleine Eisschollen- Durchmesser 20 bis 100 m 2 Mitteltgroße Eisschollen – Durchmesser 100 bis 500 m 3 Große Eisschollen- Durchmesser 500 bis 2000 m 4 Sehr große oder riesig große Eisschollen- Durchmesser über 2000 m oder ebenes Eis 5 Übereinandergeschobenes Eis 6 Kompakter Schnee- oder kompakte Eisbreiklumpchen oder kompaktes Trümmereis 7 Aufgepresstes Eis (in Form von Hügeln oder Wällen) 8 Schmelzwasserlöcher oder viele Pfützen auf dem Eis 9 Morsches Eis / Keine Information oder außerstande zu melden	Zweite Zahl: S_B Entwicklungszustand des Eises 0 Neues oder dunkler Nilas (weniger als 5 cm dick) 1 Heller Nilas(5 bis 10 cm dick) oder Eishaut 2 Graues Eis(10 bis 15 cm dick) 3 Grauweißes Eis(15 bis 30 cm dick) 4 Weißes Eis, 1. Stadium(30 bis 50 cm dick) 5 Weißes Eis, 2. Stadium(50 bis 70 cm dick) 6 Mitteldickes erstjähriges Eis(70 bis 120 cm dick) 7 Eis, das überwiegend dünner als 15 cm ist, mit etwas dickerem Eis 8 Eis, das überwiegend 15 bis 30 cm dick ist, mit etwas dickerem Eis 9 Eis, überwiegend dicker als 30 cm, mit etwas dünnerem Eis / Keine Information oder außerstande zu melden Vierte Zahl: K_B Schifffahrtsverhältnisse im Eis 0 Schifffahrt unbehindert 1 Für Holzschiffe ohne Eisschutz schwierig oder gefährlich. 2 Schifffahrt für nichteisverstärkte Schiffe oder für Stahlschiffe mit niedriger Maschinenleistung schwierig, für Holzschiffe sogar mit Eisschutz nicht ratsam. 3 Ohne Eisbrecherhilfe nur für stark gebaute und für die Eisfahrt geeignete Schiffe mit hoher Maschinenleistung möglich. 4 Schifffahrt verläuft in einer Rinne oder in einem aufgebrochenen Fahrwasser ohne Eisbrecherunterstützung. 5 Eisbrecherunterstützung kann nur für die Eisfahrt geeigneten Schiffen von bestimmter Größe (tdw) gegeben werden. 6 Eisbrecherunterstützung kann nur für die Eisfahrt verstärkten Schiffen von bestimmter Größe (tdw) gegeben werden. 7 Eisbrecherunterstützung nur nach Sondergenehmigung 8 Schifffahrt vorübergehend eingestellt. 9 Schifffahrt hat aufgehört. / Unbekannt
--	---

Deutschland , 31.01.2012

Anklam, Hafen - Peenestrom	6042
Rankwitz, Peenestrom	4000
Wolgast - Peenemünde	2010
Barhöft - Gellenfahrwasser	2000
Schaprode-Hiddensee, Fahrwasser	5141
Rostock - Warnemünde	1000
Rostock, Seehäfen	1000
Neustadt, Hafen	4141
Kiel, Binnenhafen	1000
Eckernförde, Hafen	1000
Schlei, Schleswig-Kappeln	2001
Tönning, Hafen	2000
Eiderdamm, Seegebiet	3000
Neuwerk, Elbe	1000

Estland , 31.01.2012

Narva - Jõesuu, Fahrwasser	100/
Kunda, Hafen und Bucht	200/
Muuga, Hafen und Bucht	710/
Tallin, Hafen und Bucht	100/
Pärnu, Hafen und Bucht	8343
Pärnu - Irbenstraße, Fahrwasser	4231
Moonsund	7241

Finnland , 30.01.2012

Röyttä - Etukari	8346
Etukari - Ristinmatala	7346
Ajos - Ristinmatala	7346
Ristinmatala - Kemi 2	6376
Kemi 2 - Kemi 1	6376

Kemi 1, Seegebiet im SW	5356
Kemi 2 - Ulkokrunni - Virpiniemi	7346
Oulu, Hafen - Kattilankalla	7746
Kattilankalla - Oulu 1	5746
Oulu 1, Seegebiet im SW	5756
Offene See N-lich Breite Marjaniemi	4746
Raahe, Hafen - Heikinkari	8346
Heikinkari - Raahe Leuchtturm	5246
Raahe Leuchtturm - Nahkiainen	5746
Breitengrad Marjaniemi - Ulkokalla, See	4246
Rahja, Hafen - Välimatala	7147
Välimatala bis Linie Ulkokalla-Ykskivi	5247
Breitengrad Ulkokalla - Pietarsaari, See	3002
Ykspihlaja - Repskär	7245
Repskär - Kokkola Leuchtturm	3005
Kokkola Leuchtturm, See ausserhalb	3005
Pietarsaari - Kallan	5245
Kallan, Seegebiet ausserhalb	3105
Breite Pietarsaari - Nordvalen im NE	3005
Nordvalen, Seegebiet im ENE	3005
Nordvalen - Norrskär, See im W	3005
Vaskilouto - Ensten	7745
Ensten - Vaasa Leuchtturm	4045
Vaasa Leuchtturm - Norrskär	3005
Kaskinen - Sälgrund	5142
Sälgrund, Seegebiet ausserhalb	4041
Pori - Linie Pori Leuchtturm - Säppi	5141
Rauma, Hafen - Kylmäpihlaja	4141
Kylmäpihlaja - Rauma Leuchtturm	3001
Uusikaupunki, Hafen - Kirsta	5142
Kirsta - Isokari	4042

Jahrgang 85	Nr. 030	Dienstag, den 31.01.2012	6
--------------------	----------------	---------------------------------	----------

Isokari - Sandbäck	2001	Väktaren, See im SE	4126
Naantali und Turku - Rajakari	3001	Örnsköldsvik - Hörnskatan	7142
Koverhar - Hästö Busö	3001	Hörnskatan - Skagsudde	1000
Inkoo u. Kantvik - Porkkala See	4041	Ulvöarna, Fahrwasser im W	1001
Helsinki, Hafen - Harmaja	4041	Angermanälv oberhalb Sandöbron	8344
Vuosaari Hafen - Eestiluoto	3001	Angermanälv unterhalb Sandöbron	5243
Porvoo, Hafen - Varlax	3001	Härnösand - Härnön	1100
Varlax - Porvoo Leuchtturm	2000	Sundsvall - Draghällan	3111
Valko, Hafen - Tåktarn	4041	Draghällan - Astholmsudde	2011
Boistö - Glosholm, Schärenfhrw.	3001	Hudiksvallfjärden	8141
Glosholm - Helsinki, Schärenfhrw.	2000	Iggesund - Agö	8141
Kotka - Viikari	7242	Sandarne - Hällgrund	8141
Viikari - Orregrund	3002	Gävle - Eggegrund	5141
Hamina - Suurmusta	8242	Eggegrund, Seegebiet ausserhalb	2001
Suurmusta - Merikari	7242	Öregrundsgrepen	1000
Merikari - Kaunissaari	3001	Hallstavik-Svartklubben	3001
		Köping - Kviksund	8243
		Västeras - Grönsö	8141
		Södertälje - Fifong	2001
		Trollhättekanal - Dalbo-Brücke	1001
		Kristinehamn, Fahrwasser nach	3040

Lettland , 31.01.2012

Riga, Hafen	1000
Riga - Mersrags, Fahrwasser	1000
Mersrags - Irbenstraße, Fahrw.	2000
Irbenstraße, Fahrwasser	2000
Ventspils, Hafen	3000
Irbenstraße - Ventspils, Hafen	2000
Liepaja, Hafen	3000
Ventspils, Hafen - Liepaja, Hafen	1000

Litauen , 31.01.2012

Klajpeda, Hafen	2000
-----------------	------

Russische Föderation , 30.01.2012

St. Petersburg, Hafen	83/5
St. Petersburg - Ostspitze Kotlin	83/5
Ostspitze Kotlin-Länge Lt.Tolbuchin	83/5
Lt. Tolbuchin - Lt. Shepelevskij	4244
Lt. Shepelevskij - Seskar	4243
Seskar - Sommers	32/3
Vyborg Hafen und Bucht	83/5
Vichrevoj - Sommers	4244
Berkesund	82/5
E-Spitze B. Berezovj - Shepelevski	5244
Luga Bucht	31/3
Zuf. Luga B. - Linie Motshjnyj-Shepel.	3143

Schweden , 31.01.2012

Karlsborg - Malören	8366
Malören, Seegebiet ausserhalb	5366
Lulea - Björnklack	8346
Björnklack - Farstugrunden	5366
Farstugrunden, See im E und SE	4246
Sandgrönn Fahrwasser	5346
Rödkallen - Norströmsgrund	4246
Haraholmen - Nygran	8346
Nygran, Seegebiet ausserhalb	5346
Skelleftehamn - Gasören	8246
Gasören, Seegebiet ausserhalb	5246
Bjuröklubb, Seegebiet ausserhalb	5236
Nordvalen, See im NE	4226
Nordvalen, See im SW	3011
Västra Kvarnen W-lich Holmöarna	5126
Umea - Väktaren	8246